

FESTIVAL
midis
MINIMES

concert
12:15

the
summer
music
festival

01.07



29.08
2025

BRUSSELS

De nouveaux lieux d'exception

La découverte a toujours fait partie de l'ADN du festival, mais, après s'être portée près de 40 ans sur la musique et les musiciens, la voilà qui s'étend aux lieux mêmes où la musique se donne. Car la salle du Conservatoire – fermée pour travaux – est désormais inaccessible, pour de bon et pour des années. Heureusement, la belle Église Notre-Dame des Victoires, au Sablon, nous ouvre ses portes depuis déjà trois ans, et c'est un bonheur d'y entendre la musique vocale ou religieuse, ou certains chefs-d'œuvre baroques, mais il nous fallait trouver d'autres salles, adaptées à d'autres pans du répertoire. C'est chose faite avec le Cercle Gaulois et la salle des glaces du Palais d'Egmont, deux lieux privés magnifiques situés dans un environnement proche. À chaque espace, le festival a destiné la musique la plus adaptée, en termes de résonance, acoustique autant qu'esthétique. Avec, notamment, une luxueuse semaine « solo » au Palais d'Egmont.

Autre initiative marquante de cet été : une intégrale des quatuors à cordes de Dimitri Chostakovitch, par le Quatuor Danel. Ce seront cinq concerts, donnés chaque jour à 13h30, en plus des concerts de 12h15, avec possibilité pour le public de se restaurer entre les deux.

Quant à l'ensemble de la programmation, le public y retrouvera, comme chaque année, des artistes de tout premier plan, connus et aimés. Mais il en découvrira d'autres, ainsi que de nouveaux répertoires, de tous pays et de toutes époques, dans cette continuité essentielle (rappelée récemment par Bernard Foccroulle) de mémoire et d'utopie, propre à l'art.

Nieuwe locaties

Ontdekken maakte altijd al deel uit van het DNA van ons festival; maar waar dit ontdekken bijna veertig jaar lang focuste op muziek en musici, breiden we het nu uit naar de plaatsen waar we die muziek laten weerklinken. Enigszins noodgedwongen, want de komende jaren is de concertzaal van het Conservatorium volledig ontoegankelijk wegens renovatiewerken. Gelukkig stelt de prachtige Onze-Lieve-Vrouw ter Zege op de Zavel nu al drie jaar haar deuren voor ons open, en het is een genot om daar vocale en religieuze muziek te horen, of bepaalde barokke meesterwerken. Toch zochten we nog ruimtes die zich beter lenen voor andere repertoires. Die hebben we nu gevonden met de Cercle Gaulois en de Spiegelzaal in het Egmontpaleis, twee prachtige privésalen op wandelafstand. Voor elke concertlocatie heeft het festival de meest geschikte muziek gekozen inzake resonantie, akoestiek en esthetiek. Zo komt er onder meer een rijke 'solo-week' in het Egmontpaleis.

Een ander opvallend initiatief deze zomer is de integrale uitvoering van de strijkkwartetten van Dmitri Sjostakovitsj door het Quatuor Danel. Die organiseren we vijf dagen na elkaar om 13.30 uur, na de gebruikelijke concerten om 12.15 uur, zodat u tussen de twee concerten door een hapje kunt eten.

Zoals elk jaar vindt ons publiek in ons festival-programma bekende en geliefde artiesten van het allerhoogste niveau. Maar het zal ook nieuwe namen ontdekken en nieuwe repertoires, uit alle landen en alle tijdperken, in de essentiële continuïteit van herinnering en utopie – waarop Bernard Foccroulle ons onlangs nog attent maakte – die zo kenmerkend is voor de kunst.



CERCLE ROYAL GAULOIS



Rue de la Loi 5 *Wetstraat*
Bruxelles 1000 *Brussel*
350 places – réservation conseillée /
350 zitplaatsen – reserveren aanbevolen

du/van **02.07**
au/tot **18.07**

ACCÈS / BEREIKBAARHEID

- (M) 1 5 (Parc / Park)
2 6 (Arts-Loi / Kunst-Wet)
(T) 92 (Parc / Park)
(B) 29 63 65 66 (Parc / Park)
12 38 54 71 95 (Trône / Troon)
33 (Pt Sablon / Kleine Zavel)



NOTRE-DAME DES VICTOIRES AU SABLON
ONZE-LIEVE-VROUW TER ZEGE OP DE ZAVEL



Rue des Sablons *Zavelstraat*
Bruxelles 1000 *Brussel*
550 places / 550 zitplaatsen

01.07 Concert
d'ouverture/
Openingsconcert
+
du/van **28.07**
au/tot **29.08**

ACCÈS / BEREIKBAARHEID

- (M) 2 6 (Louise / Louiza,
Pte de Namur / NaamsePoort)
(T) 92 93 97 (Louise / Louiza)
8 (Poelaert)
(B) 95 48 33 (Gd Sablon / Grote Zavel)
71 (Royale / Koning)
33 (Pt Sablon / Kleine Zavel)
52 (Chapelle / Kappellekerk)



PALAIS D'EGMONT
EGMONTPALEIS



Place du Petit Sablon 8 *Kleine Zavel*
Bruxelles 1000 *Brussel*
200 places – réservation vivement recommandée
200 zitplaatsen – reserveren sterk aanbevolen

du/van **22.07**
au/tot **25.07**

ACCÈS / BEREIKBAARHEID

Idem Notre-Dame des Victoires au Sablon
Idem Onze-Lieve-Vrouw ter Zege op de Zavel

Les trams 92 sont interrompus entre les arrêts Parc et Louise
et les trams 93 sont interrompus entre les arrêts Jules De Trooz
et Louise. Aucun tram ne circule entre ces stations.
*Tramlijnen 92 is onderbroken tussen de haltes Parc en Louiza
en tramlijn 93 is onderbroken tussen de haltes Jules De Trooz
en Louiza. Er rijden geen trams tussen deze stations.*

SEMAINE 1
WEEK 1

01.07 MAR | DIN

Hanna Al-Bender

soprano / *sopraan*

Shadi Torbey

basse / *bas*

**CHŒUR DE LA FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES**

Anthony Vigneron

direction / *leiding*

Gabriel Fauré

(1845–1924)

Requiem, op.48

02.07 MER | WOE

TRIO ARNOLD

trio à cordes / *strijktrio*

Ludwig van Beethoven

(1770–1827)

Trio à cordes n°1, op. 3 /

Strijktrio nr. 1, op. 3

03.07 JEU | DON

Juliette Hurel

flûte / *fluit*

Gaëlle Solal

guitare / *gitaar*

Béla Bartók

(1881–1945)

Danses populaires roumaines /
Roemeense volksdansen

Maurice Ravel

(1875–1937)

Pièce en forme de Habanera

Astor Piazzolla

(1921–1992)

Histoire du Tango /
Geschiedenis van de tango

04.07 VEN | VRIJ

ENSEMBLE VIBRATIONS

septuor de flûtes traversières /
dwarsfluitenseptet

Georg Philipp Telemann

(1681–1767)

Fantasias (arr.)



Trio Arnold © Sophie Williams



Gaëlle Solal © Patrick Fouque

12:15

07.07 LUN | MAA

Guillaume Coppola
piano

Éric Satie
(1866–1925)

Gymnopédie, Gnossiennes,
Rag-Time Parade...

08.07 MAR | DIN

Irina Lankova
piano

Sergei Rachmaninoff
(1873–1943)

Études-tableaux, op. 33.2
Morceaux de fantaisie, op. 3.3
Préludes, op. 32.12

Alexander Scriabin
(1872–1915)

Deux poèmes, op. 32
Sonate, op. 30

Igor Stravinsky
(1882–1971)

L'oiseau de feu/De vuurvogel

09.07 MER | WOE

Pierre Solot
piano

Ernesto Lecuona
(1895–1963)
Musique pour piano/
Pianomuziek

10.07 JEU | DON

Élodie Vignon
piano

Claude Debussy
(1862–1918)

Nocturne
Images, Livre 2
L'Isle Joyeuse

Gabriel Fauré
(1845–1924)
Nocturne, op. 63

11.07 VEN | VRIJ

Maria Martinova
piano

TANGO, MON AMOUR!

**Bardi, Aieta,
Mendizábal, Piro,
Piazzolla**
Tangos/Tango's



Pierre Solot © Lara Herbinia

13:30

QUATUOR DANIEL
quatuor à cordes /
strijkkwartet

Dmitri Shostakovich
(1906–1975)

**Intégrale des
quatuors à cordes**

**Integrale
strijkkwartetten**

Sortie en 2005, la première intégrale des quatuors à cordes de Chostakovitch par le Quatuor Danel a marqué les esprits et s'est imposée comme version de référence. Vingt ans plus tard, cet ensemble spécialiste du compositeur relève à nouveau le défi, à la fois au disque et sur scène à Bruxelles, aux Midis-Minimes. Cinq concerts pour une œuvre magistrale, d'une expressivité saisissante et d'une intensité dramatique remarquable.

Het Quatuor Danel bracht in 2005 de eerste opname van de complete strijkkwartetten van Sjostakovitsj uit. Die opname kreeg een grote weerklink en gold als de referentieversie. Twintig jaar later gaat het ensemble, dat deze componist als geen ander kent, opnieuw de uitdaging aan – ditmaal zowel op cd als op het podium, tijdens de Midis-Minimes in Brussel. Vijf concerten rond een meesterwerk met een verbluffende expressiviteit en een opmerkelijke dramatische intensiteit.

07.07 LUN | MAA

Quatuors n°1, 2 et 3/
Strijkkwartetten nrs. 1, 2 en 3

08.07 MAR | DIN

Quatuors à cordes n°4, 5 et 6/
Strijkkwartetten nrs. 4, 5 en 6

09.07 MER | WOE

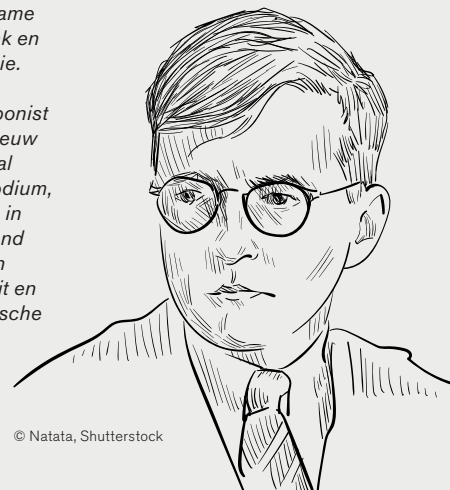
Quatuors à cordes n°7, 8 et 9/
Strijkkwartetten nrs. 7, 8 en 9

10.07 JEU | DON

Quatuors à cordes n°10, 11 et 12/
Strijkkwartetten nrs. 10, 11 en 12

11.07 VEN | VRIJ

Quatuors à cordes n°13, 14 et 15/
Strijkkwartetten nrs. 13, 14 en 15



© Natata, Shutterstock

14.07 LUN | MAA

Maya Levy
violon / *viola*
Marina Saiki
piano

César Franck
(1822–1890)

Sonate en la majeur/
Sonate in A-groot

Camille Saint-Saëns
(1835–1921)
Danse macabre, op. 40

15.07 MAR | DIN

Julian Boutin
alto / *altviool*
QUATUOR VOCE
quatuor à cordes / *strijkkwartet*

**Wolfgang Amadeus
Mozart**

(1756–1791)

Quintette à cordes n°4, K. 516/
Strijkkwintet nr. 4, K. 516



Quatuor Voce © Lyodoh Kaneko

16.07 MER | WOE

Pierre Fontenelle
violoncelle / *cello*
Ninon Hannecart-Ségat
piano

Joseph Jongen
(1873–1953)

Danse lente, op. 56b

Georges Lonque
(1900–1967)
Vieux Quai, op. 9

Claude Debussy
(1862–1918)

Sonate pour violoncelle et piano/
Sonate voor cello en piano

Albert Huybrechts
(1899–1938)
Pastourelle

17.07 JEU | DON

Maxime Desert
alto / *altviool*
Mariane Marchal
piano

Dmitri Shostakovich
(1906–1975)
Sonate, op. 147

18.07 VEN | VRIJ

TRIO SOLVEIG
trio à clavier / *pianotrio*

Arnold Schönberg
(1874–1951)
Verklärte Nacht, op. 4



Maya Levy © Eduardo Irago

22.07 MAR | DIN

Lucile Boulanger
basse de viole / *basgamba*

**Carl Friedrich
Abel**

(1723–1787)

Solos, Manuscrit «Drexel 5871» /
Soli, Ms 'Drexel 5871'

**Johann Sebastian
Bach**

(1685–1750)

Transcriptions
pour la basse de viole /
Transcripties voor basgamba

23.07 MER | WOE

Gabriel Rignol
théorbe / *teorbe*

Robert de Visée

(ca 1660–ca 1732)

Suite en la mineur /
Suite in a-klein

**Johann Sebastian
Bach**

(1685–1750)

Suite en sol mineur, BWV 995 /
Suite in g-klein, BWV 995



Lucile Boulanger © Jean-Baptiste Millot

24.07 JEU | DON

Julien Martineau
mandoline

**Bach, Brahms, Albéniz,
Calace, Tiersen**

Preludio, danse, suite...

25.07 VEN | VRIJ

Matthieu Camilleri
violon / *viool*

Giuseppe Tartini

(1692–1770)

Sonate, Brainard A3



Julien Martineau © Pierre Beteille

28.07 LUN | MAA

Ilektra Platiopoulou
mezzo-soprano / *mezzosopraan*
THE CURIOUS BARDS

The Curious Bards traversent la
mer du Nord et nous emmènent
sur les terres suédoises et norvé-
giennes à la découverte de l'uni-
vers musical si bigarré et haut en
couleurs des mélodies et danses
scandinaves du XVIII^e siècle.

*The Curious Bards steken
de Noordzee over en nemen
ons mee naar Zweden en
Noorwegen om de kleur-
rijke muzikale wereld van
18de-eeuwse Scandinavische
liederen en dansen te ontdekken.*

SUBLIMATION

Mélodies et danses scandinaves
du XVIII^e siècle /
18de-eeuwse Scandinavische
liederen en dansen

29.07 MAR | DIN

LES RÉCRÉATIONS
quatuor à cordes / *strijkkwartet*

Alessandro Scarlatti

(1660–1725)

Sonate a quattro senza cembalo

30.07 MER | WOE

Cindy Castillo
orgue de tribune / *galerijorgel*

**Johann Sebastian
Bach**

(1685–1750)

Præludium, Fûge, Choral...

31.07 JEU | DON

CANTORÍA

**Càrceres,
Flecha, Encina...**

Ensaladas, Villancicos

01.08 VEN | VRIJ

Joan Pronnier
chant / *zang*
IL FESTINO
Manuel De Grange
direction / *leiding*

UNA FLOR VOY A NOMBRAR

Violeta Parra

(1917–1967)

Chansons / Lieder en



Cantoría © David Perello

04.08 LUN | MAA

LES 4 SENS

quatuor vocal / *vocaal kwartet*

Paul Hindemith

(1895–1963)

Six chansons

Maurice Ravel

(1875–1937)

Deux chansons

Samuel Barber

(1910–1981)

Reincarnations, op. 16

05.08 MAR | DIN

LES ITINÉRANTES

trio vocal a cappella /
a capella vocaal trio

Les Itinérantes puisent leur inspiration dans les traditions chantées du monde à travers les âges. Douces, puissantes, célestes ou enracinées, leurs voix se rencontrent et se mêlent dans un voyage où les époques s'entrelacent et où les frontières s'effacent.

Les Itinérantes halen hun inspiratie uit de gezongen tradities van de wereld door de eeuwen heen. Zacht, krachtig, hemels of diep geworteld, hun stemmen ontmoeten elkaar en vermengen zich op een reis waar grenzen van tijd en ruimte vervagen.

D'UNE TERRE À L'AUTRE/
VAN LAND TOT LAND

Chants du monde/
Wereldliederen

06.08 MER | WOE

LA SOUBIRANE

trio vocal a cappella /
vocaal trio a capella

SANTI MARIA

Chants mariaux
de l'arc méditerranéen/
Marialiederen uit het
Middellandse Zeegebied

07.08 JEU | DON

Coline Dutilleul

mezzo-soprano / *mezzosopraan*

CLEMATIS

Brice Saille

direction / *leiding*

Antonio Vivaldi

(1678–1741)

Sonata « Al Santo sepolcro »,
RV 130

Giovanni Battista

Ferrandini

(1710–1791)

Cantata « Il pianto di Maria »

08.08 VEN | VRIJ

FLUTELAB BXL

ensemble de 14 flûtes à bec /
ensemble van 14 blokfluiten

Nathalie Houtman

& Laura Pok

direction / *leiding*

**Haendel, Buxtehude,
Bach, Ballard**

SEMAINE 7
WEEK 7

quatuor à cordes
strijkkwartet

11.08 LUN | MAA

QUATUOR HERMÈS

quatuor à cordes / *strijkkwartet*

Franz Schubert

(1797–1828)

Quatuor n°14 « La Jeune Fille
et la Mort », D.810/

Kwartet nr.14 'Der Tod und
das Mädchen', D.810

12.08 MAR | DIN

QUATUOR LUDWIG

quatuor à cordes / *strijkkwartet*

Giacomo Puccini

(1858–1924)

Crisantemi

Ludwig van Beethoven

(1770–1827)

Quatuor à cordes n°1, op. 18 n°1/
Strijkkwartet nr. 1, op. 18 nr. 1

13.08 MER | WOE

TAURUS QUARTET

quatuor à cordes / *strijkkwartet*

Henry Purcell

(1659–1695)

Chaconne, Z.730

Benjamin Britten

(1913–1976)

Quatuor à cordes n°2, op. 36/
Strijkkwartet nr. 2, op. 36

14.08 JEU | DON

QUATUOR MÉTAMORPHOSES

quatuor à cordes / *strijkkwartet*

Franz Joseph Haydn

(1732–1809)

Quatuor à cordes « L'Alouette »,
op. 64 n°5/

Strijkkwartet 'De leeuwerik',
op. 64 nr. 5

Wolfgang Amadeus

Mozart

(1756–1791)

Quatuor à cordes n°15, K. 421/
Strijkkwartet nr. 15, KV 421



Quatuor Hermès © Lyodoh Kaneko

SEMAINE 8
WEEK 8

18.08 LUN | MAA

LES FOLIES FRANÇOISES

Georg Philipp Telemann

(1681–1767)

Sonates en trio pour flûte à bec,
violon et basse continue/
Triosonaten voor blokfluit,
viool en basso continuo

19.08 MAR | DIN

NOA NOA ENSEMBLE

PALAVRICAS D'AMOR

Chansons sépharades/
Sefardische liederen

20.08 MER | WOE

ENSEMBLE SATELLITE

trio à cordes / *strijktrio*

Emmy Frensel-Wegener

(1901–1973)

Suite pour violon,
alto et violoncelle/
Suite voor viool, altviool en cello

Mieczysław Weinberg

(1919–1996)

Trio à cordes, op. 48/
Strijktrio, op. 48

Gideon Klein

(1919–1945)

Trio à cordes / Strijktrio

21.08 JEU | DON

EFFEL QUARTET

quatuor de saxophones /
saxofoonkwartet

Claude Debussy

(1862–1918)

Suite bergamasque

Vincent David

(1974)

Esquisses

Guillermo Lago

(1960)

Ciudades

22.08 VEN | VRIJ

Nicolas Deletaille

violoncelle / *cello*

IRIS ENSEMBLE

**Carl Philipp Emanuel
Bach**

(1714–1788)

Sinfonia pour cordes, Wq. 182.5/
Sinfonia voor strijkers, Wq. 182.5
Concerto pour violoncelle et
cordes, Wq. 170 / Concerto voor
cello en strijkers, Wq. 170



Satellite © Sarah Brunor

25.08 LUN | MAA

Marie Hallynck
violoncelle / *cello*
QUATUOR ALFAMA
quatuor à cordes / *strijkkwartet*

Franz Schubert

(1797–1828)
Quintette, op. 163, D.956/
Strijkkwintet, op. 163, D.956

26.08 MAR | DIN

LES SURPRISES

François Couperin

(1668–1733)
Leçons de ténèbres
du Mercredi saint

27.08 MER | WOE

Paulin Bündgen
contre-ténor / *contratenor*
ENSEMBLE CÉLADON

Chants des minnesänger
(XIII^e–XIV^e siècles)/
Minnezangersliederen
(13^e–14^e eeuw)



O Celli © Benjamin Brolet

28.08 JEU | DON

Ô-CELLI
octuor de violoncelles /
cello-octet

Ô-CELLI FAIT SON CINÉMA

**Bach, Verdi, Mahler,
Williams...**

29.08 VEN | VRIJ

Jennifer Scavuzzo
chant / *zang*
ASTORIA

Astor Piazzolla

(1921–1992)
Tango nuevo

LE FESTIVAL MIDIS-MINIMES EST PRODUIT PAR /
HET MIDIS-MINIMES FESTIVAL WORDT GEPRODUCEERD DOOR

op.3

asbl Opus 3 vzw

Présidente/
Voorzitster
Patricia Bogerd

Administrateurs/
Bestuurders
Martine D. Mergeay
Valérie Cardon
Claude Jottrand
Geert Robberechts
Quentin Bogaerts

Direction artistique/
Artistiek directeur
ARTS/SCÈNE PRODUCTION
Bernard Mouton
info@midis-minimes.be

Presse & communication/
Pers & communicatie
BE CULTURE
info@beculture.be

Design
Aline Baudet

AVEC LE SOUTIEN DE / MET DE STEUN VAN

Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction générale
de la Culture, Service de la Musique
Ville de Bruxelles / *Stad Brussel*

Origin

EN COLLABORATION AVEC / IN SAMENWERKING MET

30CC - Festival Zomer van Sint-Pieter

La Fabrique d'église Notre-Dame au Sablon /
Kerkfabriek van Onze-Lieve-Vrouw ter Zavel
Cercle Royal Gaulois Artistique et Littéraire
Le Palais d'Egmont / *Egmontpaleis*

Le Pain Quotidien, Sablon / *Zavel*
Café des Minimes
La Boîte à Musique
RTBF – Musiq'3
RTBF – La 1ère
BRUZZ



01.07 | 28.07 > 29.08

NOTRE-DAME DES VICTOIRES AU SABLON

ONZE-LIEVE-VROUW TER ZEGE OP DE ZAVEL

Rue des Sablons Zavelstraat – Bruxelles 1000 Brussel

02.07 > 18.07

CERCLE ROYAL GAULOIS

Rue de la Loi 5 Wetstraat – Bruxelles 1000 Brussel

22.07 > 25.07

PALAIS D'EGMONT

EGMONTPALEIS

Place du Petit Sablon 8 Kleine Zavel – Bruxelles 1000 Brussel

12:15

DURÉE DU CONCERT / DUUR VAN HET CONCERT

35 minutes / 35 minuten

13:30

07 > 11.07

Intégrale Chostakovitch (IC) / Integrale Sjostakovitsj (IS)

entre 70 et 80 minutes / tussen 70 en 80 minuten

TICKETS .

entrée / toegang 6 €

entrée IC / toegang IS 10 €

entrée IC / toegang IS + sandwich* 16 €

ENFANTS / KINDEREN

(-13 ans / -13 jaar) gratuit / gratis

EXCEPTÉ
IC
BEHALVE
IS

PASS

pass J / pass J (3 entrées / tickets)** 10 €

pass 5 (5 entrées / tickets) 27 €

pass 10 (10 entrées / tickets) 52 €

PASS IC / IS

pass 5 (5 entrées / tickets) 42 €

pass 5+ (5 entrées / tickets + sandwich*) 67 €

* uniquement sur réservation / uitsluitend met reservering

Bar accessible / bar beschikbaar

** (jeunes -26 ans / jongeren -26 jaar)

**Tickets et pass en vente via notre site internet
et à l'entrée des concerts.**

***Tickets en passen zijn te koop via onze website
en vóór de aanvang van elk concert.***

PROGRAMME / PROGRAMMA

Un programme quotidien est distribué avec le ticket d'entrée. Il comprend des commentaires détaillés sur les œuvres et les interprètes du jour.

Bij elk concert ontvangt u een dagprogramma met gedetailleerde uitleg over werk(en) en uitvoerder(s).